



Συμβούλιο
της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Βρυξέλλες, 15 Ιουλίου 2014
(OR. en)

11925/14
ADD 1

ENV 678
CLIMA 75
MI 554
IND 211
ENER 357

ΔΙΑΒΙΒΑΣΤΙΚΟ ΣΗΜΕΙΩΜΑ

Αποστολέας:	Ευρωπαϊκή Επιτροπή
Ημερομηνία	14 Ιουλίου 2014
Παραλαβής:	
Αποδέκτης:	Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου
Αριθ. εγγρ. Επιτρ.:	D034266/01 ANNEX
Θέμα:	ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ της απόφασης της Επιτροπής σχετικά με τον προσδιορισμό, σύμφωνα με την οδηγία 2003/87/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, καταλόγου τομέων και κλάδων, οι οποίοι θεωρείται ότι εκτίθενται σε σημαντικό κίνδυνο διαρροής άνθρακα, για την περίοδο 2015 έως 2019

Διαβιβάζεται συνημμένως στις αντιπροσωπίες το έγγραφο - D034266/01 ANNEX.

συνημμ.: D034266/01 ANNEX



ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ
ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Βρυξέλλες, XXX
034266/01
[...](2014) XXX

ANNEX 1

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

της

Απόφασης της Επιτροπής

σχετικά με τον προσδιορισμό, σύμφωνα με την οδηγία 2003/87/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, καταλόγου τομέων και κλάδων, οι οποίοι θεωρείται ότι εκτίθενται σε σημαντικό κίνδυνο διαρροής άνθρακα, για την περίοδο 2015 έως 2019

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Τομείς και κλάδοι οι οποίοι, σύμφωνα με το άρθρο 10α παράγραφος 13 της οδηγίας 2003/87/ΕΚ, θεωρείται ότι εκτίθενται σε σημαντικό κίνδυνο διαρροής άνθρακα

1. Βάσει των κριτηρίων που καθορίζονται στο άρθρο 10α παράγραφοι 15 και 16 της οδηγίας 2003/87/ΕΚ

1.1. Σε επίπεδο NACE-4

Κωδικός NACE	Περιγραφή	Κριτήρια που πληρούνται
0510	Εξόρυξη λιθάνθρακα	Γ
0610	Αντληση αργού πετρελαίου	Γ
0620	Αντληση φυσικού αερίου	Γ
0710	Εξόρυξη σιδηρομεταλλεύματος	Γ
0729	Εξόρυξη λοιπών μη σιδηρούχων μεταλλευμάτων	Γ
0891	Εξόρυξη ορυκτών για τη χημική βιομηχανία και τη βιομηχανία λιπασμάτων	Γ
0893	Εξόρυξη αλατιού	Α
0899	Άλλες εξορυκτικές και λατομικές δραστηριότητες π.δ.κ.α.	Α, Γ
1020	Επεξεργασία και συντήρηση ψαριών, καρκινοειδών και μαλακίων	Γ
1041	Παραγωγή ελαίων και λιπών	Γ
1062	Παραγωγή αμύλων και προϊόντων αμύλου	Α
1081	Παραγωγή ζάχαρης	Α
1086	Παραγωγή ομογενοποιημένων παρασκευασμάτων διατροφής και διαιτητικών τροφών	Γ
1101	Απόσταξη, ανακαθαρισμός και ανάμειξη αλκοολούχων ποτών	Γ
1102	Παραγωγή οίνου από σταφύλια	Γ
1104	Παραγωγή άλλων μη αποσταγμένων ποτών που υφίστανται ζύμωση	Α
1310	Προπαρασκευή και νηματοποίηση υφαντικών ινών	Γ
1320	Ύφανση κλωστοϋφαντουργικών υλών	Γ
1391	Κατασκευή πλεκτών υφασμάτων και υφασμάτων πλέξης κροσέ	Γ
1392	Κατασκευή έτοιμων κλωστοϋφαντουργικών ειδών, εκτός από ενδύματα	Γ
1393	Κατασκευή χαλιών και κιλιμιών	Γ
1394	Κατασκευή χοντρών και λεπτών σχοινιών, σπάγγων και διχτυών	Γ

Κωδικός NACE	Περιγραφή	Κριτήρια που πληρούνται
1395	Κατασκευή μη υφασμένων ειδών και προϊόντων από μη υφασμένα είδη, εκτός από τα ενδύματα	Γ
1396	Κατασκευή άλλων τεχνικών και βιομηχανικών κλωστοϋφαντουργικών ειδών	Γ
1399	Κατασκευή άλλων υφαντουργικών προϊόντων π.δ.κ.α.	Γ
1411	Κατασκευή δερμάτινων ενδυμάτων	Γ
1412	Κατασκευή ενδυμάτων εργασίας	Γ
1413	Κατασκευή άλλων εξωτερικών ενδυμάτων	Γ
1414	Κατασκευή εσωρούχων	Γ
1419	Κατασκευή άλλων ενδυμάτων και εξαρτημάτων ένδυσης	Γ
1420	Κατασκευή γούνινων ειδών	Γ
1431	Κατασκευή ειδών καλτσοποιίας απλής πλέξης και πλέξης κροσέ	Γ
1439	Κατασκευή άλλων πλεκτών ειδών και ειδών πλέξης κροσέ	Γ
1511	Κατεργασία και δέψη δέρματος· κατεργασία και βαφή γουναρικών	Γ
1512	Κατασκευή ειδών ταξιδιού (αποσκευών), τσαντών και παρόμοιων ειδών, ειδών σελλοποιίας και σαγματοποιίας	Γ
1520	Κατασκευή υποδημάτων	Γ
1622	Κατασκευή συναρμολογούμενων δαπέδων παρκέ	Γ
1629	Κατασκευή άλλων προϊόντων από ξύλο· κατασκευή ειδών από φελλό και ειδών καλαθοποιίας και σπαρτοπλεκτικής	Γ
1711	Παραγωγή χαρτοπολτού	A, Γ
1712	Κατασκευή χαρτιού και χαρτονιού	A
1724	Κατασκευή χαρτιού για επενδύσεις τοίχων (ταπετσαρίες)	Γ
1910	Παραγωγή προϊόντων οπτανθρακοποίησης (κωκοποίησης)	A, Γ
1920	Παραγωγή προϊόντων διύλισης πετρελαίου	A
2012	Παραγωγή χρωστικών υλών	Γ
2013	Παραγωγή άλλων ανόργανων βασικών χημικών ουσιών	A, Γ
2014	Παραγωγή άλλων οργανικών βασικών χημικών ουσιών	A, Γ
2015	Παραγωγή λιπασμάτων και αζωτούχων ενώσεων	A, B
2016	Παραγωγή πλαστικών σε πρωτογενείς μορφές	Γ
2017	Παραγωγή συνθετικού ελαστικού (συνθετικού καουτσούκ) σε πρωτογενείς μορφές	Γ
2020	Παραγωγή παρασιτοκτόνων και άλλων αγροχημικών προϊόντων	Γ
2042	Παραγωγή αρωμάτων και παρασκευασμάτων καλλωπισμού	Γ
2053	Παραγωγή αιθέριων ελαίων	Γ

Κωδικός NACE	Περιγραφή	Κριτήρια που πληρούνται
2059	Παραγωγή άλλων χημικών προϊόντων π.δ.κ.α.	Γ
2060	Παραγωγή συνθετικών ινών	Γ
2110	Παραγωγή βασικών φαρμακευτικών προϊόντων	Γ
2120	Παραγωγή φαρμακευτικών σκευασμάτων	Γ
2211	Κατασκευή επισώτρων και αεροθαλάμων από καουτσούκ· αναγόμευση και ανακατασκευή επισώτρων από καουτσούκ	Γ
2219	Κατασκευή άλλων προϊόντων από ελαστικό (καουτσούκ)	Γ
2311	Κατασκευή επίπεδου γυαλιού	A
2313	Κατασκευή κοίλου γυαλιού	A
2314	Κατασκευή ινών γυαλιού	A / Γ ¹
2319	Κατασκευή και κατεργασία άλλων ειδών γυαλιού, περιλαμβανομένου του γυαλιού για τεχνικές χρήσεις	Γ
2320	Παραγωγή πυρίμαχων προϊόντων	Γ
2331	Κατασκευή κεραμικών πλακιδίων και πλακών	A, Γ
2341	Κατασκευή κεραμικών ειδών οικιακής χρήσης και κεραμικών διακοσμητικών ειδών	Γ
2342	Κατασκευή κεραμικών ειδών υγιεινής	Γ
2343	Κατασκευή κεραμικών μονωτών και κεραμικών μονωτικών εξαρτημάτων	Γ
2344	Κατασκευή άλλων κεραμικών προϊόντων για τεχνικές χρήσεις	Γ
2349	Παραγωγή άλλων προϊόντων κεραμικής	Γ
2351	Παραγωγή τσιμέντου	B
2352	Παραγωγή ασβέστη και γύψου	B
2370	Κοπή, μορφοποίηση και τελική επεξεργασία λίθων	Γ
2391	Παραγωγή λειαντικών προϊόντων	Γ
2410	Παραγωγή βασικού σιδήρου και χάλυβα και σιδηροκραμάτων	A
2420	Κατασκευή χαλύβδινων σωλήνων, αγωγών, κοίλων ειδών με καθορισμένη μορφή και συναφών εξαρτημάτων	Γ
2431	Ψυχρή επεκτατική ολκή ράβδων	Γ

¹ Ο τομέας «Κατασκευή ινών γυαλιού» περιγράφεται με δύο κωδικούς CPA: «231411 Φυτίλια, προνήματα, νήματα και κομμένοι κλώνοι, από γυάλινες ίνες» και «231412 Τούλια, πλέγματα, πατάκια, στρώματα, σανίδες και άλλα είδη από ίνες γυαλιού, εκτός από υφαντά υφάσματα». Αξιολογούμενος σε επίπεδο NACE-4, ο τομέας δεν πληροί τα κριτήρια που καθορίζονται στο άρθρο 10α, παράγραφοι 15 και 16 της οδηγίας 2003/87/EK. Ωστόσο, ο κλάδος 231411 πληροί το κριτήριο που ορίζεται στο άρθρο 10α παράγραφος 16 στοιχείο β) και ο κλάδος 231412 πληροί το κριτήριο που ορίζεται στο άρθρο 10α παράγραφος 15. Δεδομένου ότι οι δύο κωδικών CPA αφορούν το σύνολο του τομέα «Κατασκευή ινών γυαλιού», ο τομέας έχει προστεθεί στον κατάλογο σε επίπεδο NACE- 4 για ευκολία παραπομπής.

Κωδικός NACE	Περιγραφή	Κριτήρια που πληρούνται
2441	Παραγωγή πολύτιμων μετάλλων	Γ
2442	Παραγωγή αλουμινίου (αργιλίου)	Α, Γ
2443	Παραγωγή μολύβδου, ψευδαργύρου και κασσιτέρου	Α
2444	Παραγωγή χαλκού	Γ
2445	Παραγωγή άλλων μη σιδηρούχων μετάλλων	Γ
2446	Επεξεργασία πυρηνικών καυσίμων	Α, Γ
2540	Κατασκευή όπλων και πυρομαχικών	Γ
2571	Κατασκευή μαχαιροπήρουνων	Γ
2572	Κατασκευή κλειδαριών και μεντεσέδων	Γ
2573	Κατασκευή εργαλείων	Γ
2594	Κατασκευή συνδετήρων και προϊόντων κοχλιομηχανών	Γ
2599	Κατασκευή άλλων μεταλλικών προϊόντων π.δ.κ.α.	Γ
2611	Κατασκευή ηλεκτρονικών εξαρτημάτων	Γ
2612	Κατασκευή έμφορτων ηλεκτρονικών πλακετών	Γ
2620	Κατασκευή ηλεκτρονικών υπολογιστών και περιφερειακού εξοπλισμού	Γ
2630	Κατασκευή εξοπλισμού επικοινωνίας	Γ
2640	Κατασκευή ηλεκτρονικών ειδών ευρείας κατανάλωσης	Γ
2651	Κατασκευή οργάνων και συσκευών μέτρησης, δοκιμών και πλοήγησης	Γ
2652	Κατασκευή ρολογιών	Γ
2660	Κατασκευή ακτινολογικών και ηλεκτρονικών μηχανημάτων ιατρικής και θεραπευτικής χρήσης	Γ
2670	Κατασκευή οπτικών οργάνων και φωτογραφικού εξοπλισμού	Γ
2680	Κατασκευή μαγνητικών και οπτικών μέσων	Γ
2711	Κατασκευή ηλεκτροκινητήρων, ηλεκτρογεννητριών και ηλεκτρικών μετασχηματιστών	Γ
2712	Κατασκευή συσκευών διανομής και ελέγχου ηλεκτρικού ρεύματος	Γ
2720	Κατασκευή ηλεκτρικών στηλών και συσσωρευτών	Γ
2731	Κατασκευή καλωδίων οπτικών ινών	Γ
2732	Κατασκευή άλλων ηλεκτρονικών και ηλεκτρικών συρμάτων και καλωδίων	Γ
2733	Κατασκευή εξαρτημάτων καλωδίωσης	Γ
2740	Κατασκευή ηλεκτρολογικού φωτιστικού εξοπλισμού	Γ
2751	Κατασκευή ηλεκτρικών οικιακών συσκευών	Γ
2752	Κατασκευή μη ηλεκτρικών οικιακών συσκευών	Γ
2790	Κατασκευή άλλου ηλεκτρικού εξοπλισμού	Γ

Κωδικός NACE	Περιγραφή	Κριτήρια που πληρούνται
2811	Κατασκευή κινητήρων και στροβίλων, με εξαίρεση τους κινητήρες αεροσκαφών, οχημάτων και δικύκλων	Γ
2812	Κατασκευή εξοπλισμού υδραυλικής ενέργειας	Γ
2813	Κατασκευή άλλων αντλιών και συμπιεστών	Γ
2814	Κατασκευή άλλων ειδών κρουνοποιίας και βαλβίδων	Γ
2815	Κατασκευή τριβέων, οδοντωτών μηχανισμών μετάδοσης κίνησης, στοιχείων οδοντωτών τροχών και μετάδοσης κίνησης	Γ
2821	Κατασκευή φούρνων, κλιβάνων και καυστήρων	Γ
2822	Κατασκευή εξοπλισμού ανύψωσης και διακίνησης φορτίων	Γ
2823	Κατασκευή μηχανών και εξοπλισμού γραφείου (εκτός ηλεκτρονικών υπολογιστών και περιφερειακού εξοπλισμού)	Γ
2824	Κατασκευή ηλεκτροκίνητων εργαλείων χειρός	Γ
2825	Κατασκευή ψυκτικού και κλιματιστικού εξοπλισμού μη οικιακής χρήσης	Γ
2829	Κατασκευή άλλων μηχανημάτων γενικής χρήσης π.δ.κ.α.	Γ
2830	Κατασκευή γεωργικών και δασοκομικών μηχανημάτων	Γ
2841	Κατασκευή μηχανημάτων μορφοποίησης μετάλλου	Γ
2849	Κατασκευή άλλων εργαλειομηχανών	Γ
2891	Κατασκευή μηχανημάτων για τη μεταλλουργία	Γ
2892	Κατασκευή μηχανημάτων για τα ορυχεία, τα λατομεία και τις δομικές κατασκευές	Γ
2893	Κατασκευή μηχανημάτων επεξεργασίας τροφίμων, ποτών και καπνού	Γ
2894	Κατασκευή μηχανημάτων για τη βιομηχανία κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων, ενδυμάτων ή δερμάτινων ειδών	Γ
2895	Κατασκευή μηχανημάτων για την παραγωγή χαρτιού και χαρτονιού	Γ
2896	Κατασκευή μηχανημάτων παραγωγής πλαστικών και ελαστικών ειδών	Γ
2899	Κατασκευή άλλων μηχανημάτων ειδικής χρήσης π.δ.κ.α.	Γ
2910	Κατασκευή μηχανοκίνητων οχημάτων	Γ
2931	Κατασκευή ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού για μηχανοκίνητα οχήματα	Γ
3011	Ναυπήγηση πλοίων και πλωτών κατασκευών	Γ
3012	Ναυπήγηση σκαφών αναψυχής και αθλητισμού	Γ
3030	Κατασκευή αεροσκαφών και διαστημοπλοίων και συναφών μηχανημάτων	Γ
3091	Κατασκευή μοτοσικλετών	Γ
3092	Κατασκευή ποδηλάτων και αναπηρικών αμαξιδίων	Γ
3099	Κατασκευή λοιπού εξοπλισμού μεταφορών π.δ.κ.α.	Γ

Κωδικός NACE	Περιγραφή	Κριτήρια που πληρούνται
3109	Κατασκευή άλλων επίπλων	Γ
3211	Κοπή νομισμάτων	Γ
3212	Κατασκευή κοσμημάτων και συναφών ειδών	Γ
3213	Κατασκευή κοσμημάτων απομίμησης και συναφών ειδών	Γ
3220	Κατασκευή μουσικών οργάνων	Γ
3230	Κατασκευή αθλητικών ειδών	Γ
3240	Κατασκευή παιχνιδιών κάθε είδους	Γ
3250	Κατασκευή ιατρικών και οδοντιατρικών οργάνων και προμηθειών	Γ
3291	Κατασκευή σκουπών και βουρτσών	Γ
3299	Άλλες μεταποιητικές δραστηριότητες π.δ.κ.α.	Γ

1.2. Στο επίπεδο CPA ή Prodcom

CPA ή Prodcom	Περιγραφή	Κριτήρια που πληρούνται
081221	Καολίνης και άλλες καολινικές άργιλοι	Γ
08122250	Κοινές άργιλοι και σχιστές άργιλοι για κατασκευαστική χρήση (εξαιρούνται οι μπετονίτης, πυρίμαχος άργιλος, διογκωμένες άργιλοι, ο καολίνης και άλλες καολινικές άργιλοι)· ανδαλουσίτης, κυανίτης και σιλιμανίτης· μουλλίτης· πυρίμαχες γαίες ή γαίες από μείγμα αλεσμένου χαλαζίτη και αργίλου	Γ
10311130	Πατάτες κατεψυγμένες, παρασκευασμένες ή διατηρημένες (περιλαμβάνονται πατάτες ψημένες ή ψημένες εν μέρει σε λάδι και στη συνέχεια κατεψυγμένες· εξαιρούνται οι διατηρημένες με ξίδι ή οξικό οξύ)	A
10311300	Πατάτες αποξηραμένες με τη μορφή αλεύρων, χονδραλεύρων, νιφάδων, κόκκων και σβόλων	A
10391725	Πουρές και πελτές ντομάτας, συμπτυκνωμένος	Γ
105121	Αποκορυφωμένο γάλα σε σκόνη	Γ
105122	Πλήρες γάλα σε σκόνη	Γ
105153	Καζεΐνες	Γ
105154	Λακτόζη και σιρόπι λακτόζης	Γ
10515530	Ορός γάλακτος τροποποιημένος ή μη, σε σκόνη, κόκκους ή άλλες στερεές μορφές, έστω και συμπτυκνωμένος ή με προσθήκη γλυκαντικών	A, Γ

CPA ή Prodcom	Περιγραφή	Κριτήρια που πληρούνται
108211	Πάστα κακάο (κακαόμαζα), αποβουτυρωμένη ή μη	Γ
108212	Βούτυρο, λίπος και λάδι κακάου	Γ
108213	Σκόνη κακάου, χωρίς προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών	Γ
10891344	Ζύμες αρτοποιίας	Γ
20111150	Υδρογόνο	Β
20111160	Αζωτο	Β
20111170	Οξυγόνο	Β
203021	Παρασκευασμένες χρωστικές ουσίες, αδιαφανοποιητές και χρώματα, εξυαλώσιμα σμάλτα και εφυσάλωματα, επικαλύμματα κεραμευτικής, υγρά λούστρα και παρόμοια είδη· τριμμένο γυαλί	Γ
239914	Τεχνητός γραφίτης· γραφίτης κολλοειδής ή ημικολλοειδής· παρασκευάσματα με βάση το γραφίτη ή άλλο άνθρακα υπό μορφή ημικατεργασμένων προϊόντων	Γ
23991910	Μαλλί από σκουριά υψικαμίνων, ορυκτοβάμβακας και παρόμοια ορυκτά μαλλιά και μείγματά τους, σε μάζες, φύλλα ή κυλίνδρους	Α
23991920	Εκτονωμένος βερμικουλίτης, εκτονωμένες άργιλοι, αφρός από σκουριές και παρόμοια διογκωμένα ορυκτά υλικά και μείγματά τους	Α
25501134	Εξαρτήματα από σιδηρούχο μέταλλο σφυρήλατο σε ανοικτή μήτρα για άξονες μετάδοσης της κίνησης, εκκεντροφόρους άξονες, στροφαλοφόρους άξονες και στροφάλους κ.λπ.	Α, Γ

Τα κριτήρια βάσει των οποίων ένας τομέας θεωρείται ότι εκτίθεται σε σημαντικό κίνδυνο διαρροής άνθρακα είναι τα ακόλουθα:

- Α: κριτήριο που καθορίζεται στο άρθρο 10α παράγραφος 15 της οδηγίας 2003/87/ΕΚ·
- Β: κριτήριο που καθορίζεται στο άρθρο 10α παράγραφος 16 στοιχείο α) της οδηγίας 2003/87/ΕΚ·
- Γ: κριτήριο που καθορίζεται στο άρθρο 10α παράγραφος 16 στοιχείο β) της οδηγίας 2003/87/ΕΚ.

2. Βάσει των κριτηρίων που καθορίζονται στο άρθρο 10α παράγραφος 17 στοιχείο α) της οδηγίας 2003/87/EK

Κωδικός NACE	Περιγραφή
1106	Παραγωγή βύνης
1330	Τελειοποίηση (φινίρισμα) υφαντουργικών προϊόντων
2332	Κατασκευή τούβλων, πλακιδίων και λοιπών δομικών προϊόντων από οπτή γη
2362	Κατασκευή δομικών προϊόντων από γύψο
2451	Χύτευση σιδήρου
2453	Χύτευση ελαφρών μετάλλων